Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 207 Bern, Montag 5. September 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, lundi 5 septembre 1949 **No 207**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Efac S. A., Monthey.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
No 432 A/49: Preise für Essmaisprodukte — Produits à base de maïs comestible — Prezzi dei prodotti di granoturco commestibile.
No 618 F/49: Höchstpreise für inländische Hühnereier — Prix maximums des œufs indigènes — Prezzi massimi delle uova indigene.
India: Herkunftsbezeichnung. Inde: Certification de l'origine.
Schweizerischer Geldmarkt.
Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kursliste Nr. 56).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. November 1948 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldbriefe bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 9000, ausgestellt am 29. Dezember 1937, lautend auf Johann Jakob Schild, geb. 1902, von Brienzwiler, wohnhaft Kalchbühlstrasse 38, Zürich 2, jetzt in Interlaken, als Schuldner, ursprünglich zu Gunsten des Inhabers, seit 19. Januar 1938 zu Gunsten von Frau Sophie Oberholzer-Keller, Freiestrasse 202, Zürich 7, letztbekannte Gläubigerin: Genossenschaftsgarage Schaffhauserplatz in Zürich, lastend im ersten Rang auf Kat.-Nr. 831, im Hitzberg, Erlenbach (Zürich), (Pfandbuch Erlenbach Bd. 2, pag. 31/2),

2. Schuldbrief von Fr. 3000, ausgestellt am 29. Dezember 1937, lautend auf Johann Jakob Schild, geb. 1902, von Brienzwiler, Kalchbühlstrasse 38, Zürich 2, jetzt in Interlaken, als Schuldner, zu Gunsten des Inhabers, letztbekannter Gläubiger: A. Weber, Dorfstrasse 52, Zürich 10, lastend im zweiten Rang auf Kat.-Nr. 831, im Hitzberg, Erlenbach (Pfandbuch Erlenbach, Bd. 2, pag. 32).

Jedermann, der über das Schicksal der beiden Schuldbriefe Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 63[1])

Meilen, den 30. Dezember 1948.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Hässig.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1948 wurde der Aufruf der vermissten sieben Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 2000, datiert den 20. Dezember 1945, lautend auf Genossenschaft Fortschritt, Bahnhofstrasse 89 in Zürich 1, gesamthaft im 5. Rang haftend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3645, Ecke Stapferstrasse/Nelkenstrasse in Zürich 6, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 66[1])

Zürich, den 3. Januar 1949

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1948 wurde der Aufruf folgender vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2800, datiert 19. März 1920, lautend auf Ulrich Germann, geb. 1851, von Raperswilen, wohnhaft in Dietikon, lastend im III. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3691 am Herbstweg (früher Buchwiesenweg) in Zürich 11.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 67[1])

Zürich, den 3. Januar 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1948 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 20 000, dann Fr. 19 000, jetzt Fr. 18 000, datiert den 11. Mai 1912, lautend auf Heinrich Staub, geb. 1883, von Zürich, wohnhaft gewesen in Amden, zu Gunsten von Gottlieb Dättwyler, Baumeister, Sonnenbergstrasse 19, Zürich 5, lautend im II. Rang auf der Liegenschaft Minervastrasse 118 in Zürich/Hirslanden, Kat.-Nr. 1497, und auf je einem unausgeschiedenen Viertel der Privatstrassengebiete Kat.-Nrn. 1271 und 1650 an der Minervastrasse in Zürich/Hirslanden, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 68[1])

Zürich, den 3. Januar 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, somme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de 22 000 fr., au nom de Jean Scheidegger, commerce de bois et scierie, au Bois français, commune des Bois, inscrite au registre foncier, en IIIe rang, le 27 août 1929, série I, No 2575, grevant l'immeuble du prénommé, No 136, Ban de Les Bois, lieu dit «Bois-français», d'une contenance de 123,24 ares, d'une valeur officielle de 41 890 fr., de se faire connaître, dans le délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation de la dite cédule sera ordonnée. (W 433[1])

Saignelégier, le 22 août 1949.

Le président du Tribunal: P. Hublard.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le 2 septembre 1949 j'ai prononcé la radiation au Registre foncier du district de Lausanne d'un assignat de 1159 fr., constitué en date du 29 avril 1867 sous No 24 451, des présentations par Jean Troyon en garantie des apports de son épouse Henriette Troyon, née Fleury. (W 458)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: P. Lœw.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. August 1949.
Rüegg & Co. A.-G., Bankgeschäft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1101). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1949 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Carl Dosenbach-Waser ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. iur. Beat Frey, von Brugg und Bern, in Bern, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Max A. Matter, von Kölliken (Aargau), in Schönenwerd (Solothurn), ohne Zeichnungsbefugnis, und Dr. Rudolf Peyer, von Willisau-Stadt, nun in Küsnacht (Zürich); letzterer bleibt Direktor mit Kollektivunterschrift.

30. August 1949.
E. Mettler, Präzisionsapparate, in Küsnacht (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1946, Seite 622), Fabrikation von und Handel mit Präzisionsapparaten. Der Geschäftsbereich wird abgeändert in Fabrikation von und Handel mit Analysenwaagen. Die Firma lautet nun **E. Mettler, Fabrik für Analysenwaagen.**

30. August 1949. Gipsergeschäft, Finanzierungen usw.
« Sasso », Sieber & Klaus, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762), Gipsergeschäft, Finanzierungen usw. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Neues Geschäftslokal: Friesstrasse 24 in Zürich 11.

30. August 1949.
« National » Registrierkassen A.-G. (S.A. des Caisses Enregistreuses « National ») (S.A. Registratori di Cassa « National ») (The « National » Cash Register Company Ltd.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 366). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Georges Mehrlin, von Zürich, in La Croix sur Lutry.

30. August 1949. Papierwaren usw.
Hans Küchle, in Zürich (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838), Papierwaren usw. Neues Geschäftslokal: Zehntenhausstrasse 15.

30. August 1949.
Modehaus Charmy Pelz-Kuhn A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 378), Pelzwaren usw. Arthur Kuhn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. August 1949. Ein- und Ausfuhrgeschäfte usw.
INTERPOL Handels-A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3609), Ein- und Ausfuhrgeschäfte auf dem Gebiete der Maschinenindustrie usw. Neues Geschäftslokal: Stauffacherquai 40 in Zürich 4.

30. August 1949. Werkzeuge, Maschinen.
Herbert Bitterlin, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1948, Seite 818), Werkzeuge und Maschinen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Stauffacherquai 40.

30. August 1949. Bau- und Fensterreinigungsarbeiten.
BAUFEG, E. Schilter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Schilter, von Attinghausen (Uri), in Zürich 4. Ausführung von Bau- und Fensterreinigungsarbeiten. Engelstrasse 52.

30. August 1949. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel.
G. Widmer, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Gustav Widmer, von Gränichen (Aargau), in Uster. Handel mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln. Asylstrasse 31.

30. August 1949. Lebensmittel.
Riesen & Berchtold, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Alfred Riesen, von Oberbalm (Bern), in Zürich 10, und Therese Berchtold, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1949 ihren Anfang nehmen wird. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Alfred Riesen befugt. Detail- und Engroshandel mit Lebensmitteln. Kinkelstrasse 8.

30. August 1949. Technische Artikel usw.
Bender & Gisler, in Winterthur 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 984), technische Artikel für die Landwirtschaft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Ad. Gisler, vormals Bender & Gisler», in Winterthur, übernommen worden.

30. August 1949. Technische Artikel usw.
Ad. Gisler, vormals Bender & Gisler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Adolf Gisler, von Flaach (Zürich), in Winterthur 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bender & Gisler», in Winterthur 4, übernommen. Handel mit technischen Artikeln für die Landwirtschaft. Johannisstrasse 31.

30. August 1949. Teppich- und Wollgarn.
Oskar Marti, in Zürich (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948, Seite 2506), Teppich- und Wollgarne. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Marti & Sieber», in Horgen, erloschen.

30. August 1949. Wollgarne, Textilien, Bindfaden.
Marti & Sieber, in Horgen. Unter dieser Firma sind Oskar Marti, von Lyss (Bern), in Zürich 7, und Max Sieber, von Flurlingen (Zürich), und Buehberg (Schaffhausen), in Flurlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. August 1949 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Oskar Marti», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Wollgarnen, Textilien und Bindfaden. Glärnischstrasse 8.

30. August 1949. Holz.
H. Dübendorfer-Grimm, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1146), Holzhandel. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1949. Ingenieurbureau, Bauunternehmung.
Chr. Bänziger, Dipl. Ing., in Kloten (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1945, Seite 1811), Ingenieurbureau usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 26. Juli 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1949. Neuheiten aller Art.
Heinrich Lüscher, in Zürich (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1942, Seite 2267), Neuheiten aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1949. Waren aller Art.
Fritz Pohl, in Küsnacht (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3621), Waren aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juli 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 9. August 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1949. Coiffeurbedarfsartikel usw.
Maral & Krebs, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 750), Coiffeurbedarfsartikel usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. August 1949. Chemische Produkte usw.
Pharmexa A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945, Seite 590), chemische Produkte usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Flums (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2220) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1949. Möbel, Innenarchitektur.
Stenz & Co., in Erlenbach, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1975), Möbelwerkstätte und Innenarchitektur. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Benken (St.Gallen) (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2220) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1949. Waren aller Art.
Herbert W. Spengler, in Zürich (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1730), Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1949.
Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1838). Neues Geschäftslokal: Talacker 30 in Zürich 1 (bei der Prohaus Aktiengesellschaft).

30. August 1949. Bäckerei- und Konditoreiartikel.
Thalmann & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1939, Seite 1342), Bäckerei- und Konditoreiartikel. Neues Geschäftslokal: Birmensdorferstrasse 13 in Zürich 4.

30. August 1949.
APA Prospekt A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2963), allgemeine Prospekt- und Reklameauslagen usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Kurt Messmer, von Schaffhausen, in Basel.

30. August 1949. Chemisch-technische Produkte usw.
Melanie Heil, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1861), chemisch-technische Produkte usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1949.
Hans Beerli, chemisch-technische Produkte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Beerli, von Rheineck (St.Gallen), in Glattfelden. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Seifenprodukten, Bürstenwaren und Textilien. Gartenhofstrasse 32.

31. August 1949. Verlagsgeschäfte usw.
Adolf Pfau, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3269), Verlagsgeschäfte usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Mai 1949 an die neue «Verlag Bauen und Wohnen G. m. b. H.», in Zürich, erloschen.

31. August 1949.
Verlag Bauen und Wohnen G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. August 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Führung eines Zeitschriftenverlages und insbesondere die Herausgabe der Zeitschrift «Bauen + Wohnen» und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter sind: Adolf Pfau, von Basel, in Zürich 4, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Hans Armin Huber, von Frauenfeld und Diessenhofen, in Frauenfeld, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Adolf Pfau», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Mai 1949, wonach die Aktiven Fr. 53 765 und die Passiven Fr. 38 765 betragen, zum Preise von Fr. 15 000, welcher voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Die restlichen Fr. 6000 des Stammkapitals sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die beiden Gesellschafter Adolf Pfau und Hans Armin Huber. Domizil: Birmensdorferstrasse 83 in Zürich 3.

31. August 1949. Elektrotechnische Bedarfsartikel, Radio-Geräte.
A. Fenner & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 243). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln und Radio-Geräten.

31. August 1949.
Gemeindeverein Wettswil a. A., in Wettswil a. A., Genossenschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1938, Seite 1853). Jakob Baur, Rudolf Baumann und Jakob Bliggensdorfer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Hermann Baur ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Ernst Rueh, von Dürrenroth (Bern), als Vizepräsident; Harry Steinmann, von Zürich, als Aktuar, und Walter Baur, von Wettswil a. A., als Verwalter, alle in Wettswil a. A. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

31. August 1949.
Landwirtschaftlicher Verein Mettmenstetten, in Mettmenstetten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 195). Hermann Vontobel, Ernst Gerber und Adolf Vollenweider sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Ernst Haab, von Meilen, in Mettmenstetten, ist jetzt Vizepräsident, und Walter Burkhard, von und in Mettmenstetten, ist jetzt Aktuar; sie sind nicht mehr Beisitzer. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Heinrich Guhler, von und in Mettmenstetten, als Präsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

31. August 1949.
«ZÜBA» Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditormeister von Zürich und Basel, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3312). Die Generalversammlung vom 1. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Willy Schnurrenberger ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt worden Max Stocker jun., von und in Zürich.

31. August 1949.
Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.G. (Tissages de Soieries ci-devant Näf Frères S. A.) (Silk Mills formerly Naef Brothers Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1948, Seite 316). Die richtige Schreibweise der Familiennamen von Hans R. Naef, Carl Stockar-Näf und Walter Möschberger ist Näf, Stokar und Moeschberger.

31. August 1949. Fernmeldeapparate usw.
Autophon A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1945, Seite 2050), Apparate der gesamten Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz in Solothurn. Walter Hammer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Delegierter und Direktor ist erloschen. Hermann Suter und Otto Tschumi, Vizedirektoren, sind zu Direktoren ernannt und in den Verwaltungsrat gewählt worden. Ernst Bebié, Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1949. Restaurant.
Robert Wyss, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1935, Seite 1333), Restaurationsbetrieb. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Weinbergstrasse 117, «Zum neuen Riedtli».

31. August 1949. Elektrische Anlagen usw.
A. Kern & Co. Aktien-Gesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1944, Seite 204), Projektierung und Ausführung von elektrischen Anlagen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juni 1949 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «A. Kern», in Zürich, übernommen worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, dagegen Einspruch erhoben hat.

31. August 1949. Elektrische Anlagen usw.
A. Kern, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist August Kern, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «A. Kern & Co. Aktien-Gesellschaft», in Zürich 6, übernommen. Ausführung elektrischer Anlagen aller Art, sowie Handel mit und Vertretung in elektrotechnischen Erzeugnissen. Scheuchzerstrasse 35.

31. August 1949. Parfümerien, Toilettenartikel.
«Tovil» Willy Bachmann & Theo Sigg, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 174), Parfümerien und Toilettenartikel. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «„Tovil" Theo Sigg», in Zürich, übernommen worden.

31. August 1949. Parfümerien, Toilettenartikel.
«Tovil» Theo Sigg, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Theodor Sigg, von Zürich, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «„Tovil" Willy Baehmann & Theo Sigg», in Zürich 3,

übernommen. Handel en gros mit Parfümerien, Toiletten- und verwandten Artikeln. Zelgstrasse 36.

31. August 1949. Restaurant.

Ch. Bucher, in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1938, Seite 2416), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. August 1949. Immobilien usw.

Genossenschaft Löwenburg, in Zürich 1(SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 355), Immobilien usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, hat ihren Einspruch aufgehoben. Die Genossenschaft wird daher gelöscht.

31. August 1949. Maschinen usw.

W. A. Wetterwald & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1938, Seite 2035), Maschinen usw. Der Kommanditär Max Kaiser ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetreten Walter Paul Wetterwald, von Biberist (Solothurn), in Rüschlikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. August 1949. Stellenvermittlung.

Frau Lea Gempeler, in Bern, Betrieb eines Stellenvermittlungsbureau (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1947, Seite 3446). Die Firma wird geändert in **Frau Fassnacht-Gempeler.**

Bureau de Courtelary

31 août 1949.

Coopérative d'habitation Crêt-Georges, à Tramelan-Dessous. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: l'amélioration des conditions de logement dans la localité; l'achat de terrains sur lesquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique; l'achat d'immeubles bâtis présentant un intérêt pour la société; le bail des logements aux personnes physiques membres de la société. La préférence sera toutefois donnée aux personnes mariées avec enfants habitant la localité. Les statuts portent la date du 17 août 1949. Le capital social sera constitué par des parts sociales de 50 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. La Feuille officielle suisse du commerce est l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Paul Meusy, est président, de Buix, à Tramelan-Dessous; Eric Rossel, secrétaire, de Tramelan-Dessus, à Tramelan-Dessous; Roland Choffat, caissier, de et à Tramelan-Dessous. Locaux: bureau municipal.

Bureau Frutigen

30. August 1949. Bäckerei, Spezieren.

Ernst Wymann, in Kandersteg, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1930, Seite 1180). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

30. August 1949. Bäckerei, Spezereien.

Ernst Wymann, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Ernst Wymann, von Sumiswald, in Kandersteg. Bäckerei und Handlung. Dorf.

30. August 1949. Bäckerei und Spezereien.

Walter Lörtscher, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Walter Lörtscher, von Diemtigen, in Frutigen. Bäckerei und Spezereihandlung. Schwandi.

30. August 1949. Bauunternehmung.

Michele Manicardi, in Frutigen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 238). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. August 1949. Landesprodukte.

Walter Sigrist, in Frutigen. Betrieb des Hotel « Terminus » und Landesproduktegeschäft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1926, Seite 1945). Die Firma hat den Betrieb des Hotel « Terminus » aufgegeben. Neue Geschäftsnatur: Landesproduktegeschäft.

Bureau Interlaken

31. August 1949. Mechanische Werkstätte usw.

Schild & Sommer, in Brienz, mechanische Werkstätte, Bau- und Kunstschlosserei, sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1947, Seite 2829). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1949 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Otto Schild-Steiner, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Brienz, übernommen.

31. August 1949. Schlosserei, mechanische Werkstätte usw.

Otto Schild-Steiner, in Brienz. Inhaber der Firma ist Otto Schild, von und in Brienz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Schild & Sommer », in Brienz, übernommen. Schlosserei, mechanische Werkstätte und sanitäre Installationen. Hauptstrasse.

Bureau Saanen

31. August 1949.

Verkehrsverein Gstaad & Umgebung, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1949, Seite 511). Dem Vorstand gehören an als Präsident: Hans Herrmann, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Marcel Reuteler, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen (neu); als Sekretär: Gottfried von Siebenthal (bisher) und als Kassier: Alfred Hauswirth (bisher). Die Unterschrift des Präsidenten Hugo Schneider ist erloschen; derselbe gehört dem Vorstand noch als Beisitzer an. Die Unterschrift führen wie bisher kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Kassier.

31. August 1949. Weisswaren, Handarbeiten.

F. Graa, vormals B. Schluep & Cie. Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Weisswaren und Handarbeitsgeschäft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1931, Seite 1125). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Ernst Loertscher-Graa », in Gstaad, Gemeinde Saanen, übernommen.

31. August 1949. Weisswaren, Handarbeiten.

Ernst Loertscher-Graa, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Ernst Loertscher-Graa, von Diemtigen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma « F. Graa, vormals B. Schluep & Cie. Gstaad », in Gstaad, Gemeinde Saanen. Weisswaren und Handarbeiten.

Bureau Thun

30. August 1949.

Autotransporte A.G. Steffisburg, in Steffisburg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. April 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von gewerbsmässigen Transporten von Personen und Sachen irgendwelcher Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Vom Gesetze vorgeschriebene Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Anzeiger für den Amtsbezirk Thun ». Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Alexander Fuchser, von Linden, in Aegerten bei Biel, der Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Bernstrasse 1093 (bei Walter Leuenberger); Postkreis Heimberg.

30. August 1949. Messerschmiede.

Fr. Schoder, in Thun, Messerschmiede (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1271). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin, Witwe Frieda Schoder, gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Fr. Schoder, Nachf. E. Pina-Aebi », in Thun, übernommen.

30. August 1949. Messerschmiede.

Fr. Schoder, Nachf. E. Pina-Aebi, in Thun. Inhaber der Firma ist Emil Pina-Aebi, von und in Thun. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma « Fr. Schoder », in Thun. Messerschmiede. Bälliz 9.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

31. August 1949. Chemisch-technische Produkte.

Georges Meyer, Mego, in Kleinlützel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georges Meyer-Stich, des Albin, von Röschenz (Bern), in Kleinlützel. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Gebäude Nr. 381.

Bureau Grenchen-Bettlach

30. August 1949. Façondreherei.

Brotschi & Fischer A. G., in Grenchen, automatische Façondreherei (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1372). Georg Fischer und Herbert Schacher sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Zeichnungsbefugnis des Georg Fischer ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Martin Brotschi zeichnet nun einzeln.

Bureau Olten-Gösgen

25. August 1949.

Möbelhaus Dulliken, B. Tonet, in Dulliken. Inhaber dieser Firma ist Bruno Tonet, von Beinwil (Solothurn), in Niedergösgen. Handel mit Möbelaussteuern, Einzelmöbeln, Polsterwerkstätte. Bielgasse 256.

31. August 1949.

UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 519). Der Prokurist Charles Furer wohnt nun in Lausanne.

Bureau Stadt Solothurn

31. August 1949.

Orell Füssli-Annoncen A. G. Filiale Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 91, vom 20. April 1949, Seite 1032), mit Hauptsitz in Zürich. Der Subdirektor Max Durnwalder, von Dägerlen (Zürich), in Münchenstein, führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen (bisher Prokurist der Zweigniederlassung Basel).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. August 1949. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Cilag Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1949, Seite 2075). Die Unterschrift des Direktors Dr. Walter Girtanner ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. August 1949. Mechanische Werkstätte, elektrische Apparate.

J. Wolf, in Untervaz. Inhaber dieser Firma ist Jakob Wolf, von und in Untervaz. Mechanische Werkstätte, Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate.

30. August 1949.

Orell Füssli-Annoncen A.-G., Zweigniederlassung in Davos (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 381), mit Hauptsitz in Zürich. Max Durnwalder, von Dägerlen (Zürich), in Münchenstein, Prokurist der Zweigniederlassung Basel, ist zum Subdirektor ernannt worden; er führt jetzt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

30. August 1949. Beteiligungen usw.

Leader A.-G., in St. Moritz, Finanzierung und Verwaltung von Investierungen, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1963). In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Charles Jucker ist nun Präsident. Beide zeichnen kollektiv. Die Einzelunterschrift von Dr. Charles Jucker ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. August 1949. Bäckerei, Wirtschaft.

Otto Pfister's Wwe., in Müllheim, Bäckerei und Wirtschaft « Zur Traube » (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1947, Seite 312). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

30. August 1949. Bäckerei, Wirtschaft.

Otto Pfister, in Müllheim. Inhaber dieser Firma ist Otto Pfister, von und in Müllheim. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Schneider, von Trub, in Müllheim. Bäckerei, Konditorei und Gasthaus « Zur Traube ».

30. August 1949.

Löw Schuhfabriken Aktiengesellschaft, in Oberaach (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2689). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Willy Löw, von und in Oberaach.

30. August 1949. Milchprodukte, Gemüse.

Paul Zwicker, in Horn. Inhaber dieser Firma ist Paul Zwicker, von Waldkirch, in Tübach (St. Gallen). Handel mit Milchprodukten und Gemüse. Hauptstrasse 157.

30. August 1949. Buchdruckerei, Papeterie, Buchhandlung.

J. Wehrle-Kunz, in Romanshorn, Buchdruckerei, Papeterie, Buchhandlung (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1938, Seite 2582). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

30. August 1949. Buchdruckerei, Papeterie.

Oskar Muther, in Romanshorn. Inhaber dieser Firma ist Oskar Muther, von Schüpfheim (Luzern), in Romanshorn. Buchdruckerei und Papeterie. Alleestrasse 35.

31. August 1949.
Aktienbauverein Arbon, in Arbon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 957). Konrad Schaer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Jean Vogel, von Kesswil, in Arbon, wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Aktuar Georg Anderes, von und in Arbon, zum Vizepräsidenten. Als Aktuar wurde Edwin Sehär, von und in Arbon, neu in den Verwaltungsrat gewählt. Die Untersehrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier kollektiv zu zweien.

31. August 1949. Chemisch-technisehe Produkte usw.
Eternum A.G., in Salmsaeh, Herstellung und Vertrieb von chemiseh-technisehen und ehemiseh-pharmazeutisehen Produkten aller Art, insbesondere von Mitteln für Fussbodenpflege, Desinfektion, Feuersehutz, Ungeziefer- und Gartensehädlingsbekämpfung (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seite 2602). An Stelle von Heinrieh Jaeger wurde der Geschäftsleiter Paul O. Jaeger, von Mels, in Salmsaeh, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt wie bisher Einzelunterseehrift. Die Untersehrift von Heinrieh Jaeger ist erlosehen.

31. August 1949. Schuhe.
Schliessmann & Müller Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Märwil und Zweigniederlassung in Friltsehen, Sehuhfabrik (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 633). Walter Wagner, Präsident, und Annigje Müller-Quartel, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterseehriften sind erlosehen. Ferner ist die Untersehrift von Emilie Wagner erlosehen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gebhard Bärloeher wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Dünner, von und in Weinfelden, mit Kollektivuntersehrift, und Jakob Bissegger, von und in Märwil, ohne Untersehrift. Eine weitere Kollektivuntersehrift wurde erteilt an Eugen Bärloeher, von Thal (St. Gallen), in Weinfelden.

31. August 1949.
Käsereigesellschaft Freidorf, in Freidorf-Roggwil (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1293). An Stelle von Ulrieh Zünd wurde Joseph Wehrle, von Muolen, in Freidorf-Roggwil als Präsident gewählt. Er zeiehnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder Aktuar. Die Unterschrift von Ulrieh Zünd wird gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

30 agosto 1949. Prodotti chimici, ecc.
Meilit S. A., in Gnosca (FUSC. del 28 marzo 1949, N° 73, pagina 826), acquisto e fruttamento di invenzioni, fabbricazione di prodotti chimici, ecc. Le firme dei procuratori Werner Pach, Anna Guggenbühl e Gyorgy Dènes sono radiate dal registro di commercio.

30 agosto 1949.
B. C. T. Biochemioterapica S. A. già S. A. dott. Hans Herzog, fabbrica prodotti chimici, Gnosca, in Gnosca (FUSC. del 28 marzo 1949, N° 73, pagina 826). Le firme dei procuratori Werner Pach, Anna Guggenbühl e Gyorgy Dènes sono radiate dal registro di commercio.

30 agosto 1949. Ferro, metalli.
Julius Schoch e Co. Commanditgesellschaft, succursale in Giubiasco, commercio in ferro e metalli (FUSC. del 20 aprile 1948, N° 91, pagina 1112), con sede principale in Zurigo. Il socio illimitatamente responsabile Paul Huelin-Hofmann cessa da tale sua qualità e la sua firma viene radiata dal registro di commercio. Egli continua a far parte come socio accomandante. Piero Fritz, da ed in Zurigo, entra a far parte della società come socio illimitatamente responsabile e con firma individuale. La sua firma come procuratore della società è estinta.

Ufficio di Lugano

30 agosto 1949. Ristorante.
Caterina Abt-Zihlmann, in Lugano, ristorante (FUSC. del 22 marzo 1938, N° 68, pagina 647). La ditta viene cancellata per cessione di azienda.

30 agosto 1949. Corone mortuarie, ecc.
Luigi Serati, in Lugano, fabbrica corone mortuarie, fiori artificiali, ecc. (FUSC. dell'8 gennaio 1920, N° 7, pagina 40). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

30 agosto 1949. Generi diversi.
Ciafrone e Co., in Lugano, rappresentanze, importazione, esportazione di prodotti chimici, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 9 luglio 1946, N° 157, pagina 2068). La società modifica il genere di commercio in: rappresentanze, importazione ed esportazione in generi diversi.

30 agosto 1949. Carboni.
V. Castagnola, in Lugano, carboni, importazione ed esportazione (FUSC. del 22 aprile 1918, N° 94, pagina 654). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

30 agosto 1949. Autotrasporti.
Pierino Jelmorini, in Tesserete. Titolare è Pierino Jelmorini, di Giacomo, da Intragna, in Tesserete. Esercizio di autotrasporti. Piazza Municipio.

30 agosto 1949. Investimenti.
S. A. Lotti, a Lugano, investimenti capitali (FUSC. del 21 agosto 1945, N° 194, pagina 1995). Nuovo amministratore unico è Dr Antonio Bolzani, fu Giuseppe, da Mendrisio, in Lugano, con firma individuale, in sostituzione di Jaques H. Clerc, la cui firma è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

31 août 1949. Droguerie, herboristerie.
P. Décosterd, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Décosterd, de Essertes (Vaud), à Lausanne. Droguerie, herboristerie, à l'enseigne: «Droguerie du Faucon». Rue Langallerie 4.

31 août 1949. Produits textiles.
H. Moret, à Lausanne, représentation et commerce de produits textiles et de marchandises de diverse nature (FOSC. du 21 juin 1948, page 1723). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 août 1949. Importation, exportations, etc.
Algoli S. A., succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Algoli S. A.», à Lugano, inscrite au registre du commerce de Lugano le 21 mai 1948, dernière publication: FOSC du 14 avril 1949, page 997, a, suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1949, décidé de créer une succursale à Lausanne. La société a pour but l'importation et l'exportation de tous produits, la conclusion d'affaires commerciales pour son propre compte et pour le compte de tiers; elle peut participer à d'autres entreprises du même genre. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Nicola Frizzi, de San Vittore (Grisons), à Lugano, et Robert-Arnold Baer, de Zurich, à Lausanne, ou par la signature individuelle du directeur Robert-Arnold Baer, sus-nommé. Bureau: place St-François 14 b (dans les locaux de la société).

31 août 1949.
Compagnie des Tabacs d'Outremer S. A., à Lausanne (FOSC. du 7 mai 1947, page 1246). Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Ernest Dubois sont éteints. Le conseil se compose de: Léon Jasinski, nommé président; Odet Perrin, désigné comme secrétaire, et Lazare Benveniste, tous inscrits; ils engagent la société en signant collectivement à deux.

31 août 1949. Immeubles.
Société du Square Vinet A, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1947, page 3521). Les pouvoirs de l'administrateur Louis Noverraz-Depierraz, décédé, sont éteints. Marguerite Noverraz-Depierraz, de Cully et Lutry, à Lausanne, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

31 août 1949. Laiterie, épicerie.
J. Pasquier, à Pully. Le chef de la maison est Joseph Pasquier, allié Benz, de Le Pâquier (Fribourg), à Pully. Laiterie, épicerie. Pully-Nord. Chemin de Villardiez 24.

Bureau de Moudon

29 août 1949. Constructions mécaniques.
Frédéric Dübi, à Lucens. Le chef de la maison est Frédéric Dübi, de Burgistein (Berne), à Lucens. Constructions mécaniques. La Vignette.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

22. August 1949.
Krankenkasse «Fürsorge», Bürchen, in Bürchen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 82, Seite 969 vom 10. April 1947). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten den Bestimmungen des rev. OR anzupassen, und wird demzufolge von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Krankenkasse «Fürsorge» Bürchen in Liquidation** durch die Mitglieder der Verwaltung Cäsar Gattlen, Präsident, Heinrich Knubel, Kassier, und Gregor Furrer, Aktuar. Es führt Kollektivunterschrift der Präsident mit dem Aktuar oder dem Kassier.

29. August 1949.
Rindviehzuchtgenossenschaft Salgesch, in Salgesch (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1931, Seite 2781). Diese Firma wird gestützt auf die Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde in Anwendung von Art. 96, lit. e und 89 HRegV. im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1949.
Krankenkasse von Ried-Brig, in Ried bei Brig (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1932, Seite 3017). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten den Bestimmungen des revidierten OR. anzupassen und wird demzufolge von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Krankenkasse von Ried-Brig in Liquidation** durch die Mitglieder der Verwaltung. Alfred Blatter, Vizepräsident, führt Einzelunterschrift. Der Präsident Severin Minnig ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. August 1949. Namenschilder.
Kamil Truffer, in Agarn, Prägung von Namenschildern (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 736). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

30. August 1949.
Darlehenskasse Ried-Mörel, in Ried bei Mörel. Unter dieser Firma besteht laut Protokoll der konstituierenden Generalversammlung und auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1949 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien. Edelbert Schwery ist Präsident, Othmar Ittig Vizepräsident und Viktor Schwery, des David, Aktuar; alle von und in Ried-Mörel.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1949 in Millingen (Holland) erbaute Motor-Güterschiff **Axalp,** Heimathafen **Basel,** ist von der Eigentümerin Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 249)

Basel, den 2. September 1949. **Schiffsregisteramt Basel.**

Efac S. A., Monthey

Société anonyme ayant son siège à Monthey

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 août 1949, la société a décidé de réduire son capital social de la somme de 500 000 fr. à celle de 50 000 fr. par la suppression d'un excédant de passif de 255 613 fr. 01 et par le remboursement aux actionnaires de 194 386 fr. 99, soit au total 450 000 fr.

En application de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances en mains de l'administrateur, M. Emile Poulin, 2, boulevard du Théâtre, à Genève, et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 248²)

L'administrateur.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 432 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Preise für Essmaisprodukte

(Vom 30. August 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung der Verfügung Nr. 432 A/45, vom 25. Oktober 1945, verfügt:

1. **Für Maisgriess und Maismehl** werden ab 1. September 1949 folgende Höchstpreise festgesetzt:

Lieferungen an Grossisten und Einkaufsorganisationen Fr. 52.— per 100 kg
Lieferungen an Detaillisten Fr. 56.— per 100 kg

2. **Lieferbedingungen:** Die Preise verstehen sich netto, ohne Skonto und Sack. Die Säcke dürfen dem Empfänger höchstens zum Selbstkostenpreis belastet werden. Bei Bahnsendungen: franko Empfangsstation; bei Camionsendungen: franko Domizil. Bei Lieferungen nach ausgleichsberechtigten Berggemeinden gelten die festgesetzten Höchstpreise gemäss Verfügungen Nrn. 718 A/43 und 718 A und B/44 franko Domizil.

3. **Sonderregelungen für Wallis, Westschweiz, Graubünden und Tessin:** Die Walliser, Westschweizer, Bündner und Tessiner Maismühlen beliefern den Detailhandel ab 1. September 1949 zu folgenden Abgabepreisen:

Wallis u. Westschweiz Fr. 55.— per 100 kg mit Sack, netto, ohne Skonto
Graubünden Fr. 54.— per 100 kg franko, ohne Sack, mit 2 % Skonto innert 10 Tagen
Tessin Fr. 55.— per 100 kg franko, mit Sack, 2% Skonto innert 10 Tagen

4. Bezüglich der Detailpreise ab 1. September 1949 wird auf die Verfügung Nr. 496/September 1949 über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel vom 30. August 1949 verwiesen.

5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

6. Diese Verfügung tritt am 1. September 1949 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 432 A/45, vom 25. Oktober 1945, aufgehoben. Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, der vorliegenden Verfügung anzupassen.

Prescriptions Nº 432 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les produits à base de maïs comestible

(Du 30 août 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour remplacer ses prescriptions Nº 432 A/45, du 25 octobre 1945, prescrit:

1º Dès le 1er septembre 1949, les prix maximums de la **semoule** et de la **farine de maïs** sont fixés aux taux maximums suivants:

Livraisons aux grossistes et aux coopératives d'achat: 52 fr. par 100 kg.
Livraisons aux détaillants: 56 fr. par 100 kg.

2º **Conditions de livraison:** Les prix s'entendent nets, sans escompte et sans sacs. Ces derniers peuvent être facturés au destinataire au prix coûtant. Livraison par chemin de fer: franco gare du destinataire. Livraison par camion: franco domicile de l'acheteur. En cas de livraison de marchandises destinées à des localités de la montagne — donnant droit aux subsides compensateurs — les prix maximums ci-dessus s'entendent franco domicile en vertu des prescriptions Nos 718 A/43 et 718 A et B/44.

3º **Dispositions spéciales pour le Valais, la Suisse romande, les Grisons et le Tessin:** Les moulins du Valais, de la Suisse romande, des Grisons et du Tessin fourniront les détaillants à partir du 1er septembre 1949 aux prix de vente maximums suivants:

Valais et Suisse romande: 55 fr. par 100 kg., avec sacs, net, sans escompte;
Grisons: 54 fr. par 100 kg., franco, sans sacs, avec 2% d'escompte dans les 10 jours;
Tessin: 55 fr. par 100 kg., franco, avec sacs, 2% d'escompte dans les 10 jours.

4º Pour ce qui est des prix de détail applicables à partir du 1er septembre 1949, nous renvoyons aux prescriptions Nº 496/septembre 1949, du 30 août 1949, concernant les prix maximums des denrées alimentaires.

5º Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

6º Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1er septembre 1949. Simultanément, les prescriptions Nº 432 A/45, du 25 octobre 1945, sont rapportées. Dans la mesure où les obligations de livraison contiennent des prix plus élevés, elles doivent être adaptées aux présentes prescriptions.

Prescrizione Nº 432 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi dei prodotti di granoturco commestibile

(Del 30 agosto 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione Nº 432 A/45, del 25 ottobre 1945, prescrive:

1. Con effetto dal 1º settembre 1949, i prezzi massimi della **semola e della farina di granoturco** sono fissati come segue:

Forniture a grossisti e ad organizzazioni d'acquisto: 52 fr. i 100 kg.
Forniture a dettaglianti: 56 fr. i 100 kg.

2. **Condizioni di fornitura:** I prezzi s'intendono netti, senza sconto nè sacco. I sacchi potranno essere fatturati al destinatario tutt'al più al prezzo di costo. Per spedizioni a mezzo ferrovia: franco stazione destino; per consegne a mezzo autocarro: franco domicilio. Per merce fornita in comuni di montagna aventi diritto alla compensazione delle spese di trasporto, i prezzi massimi fissati qui sopra s'intendono franco domicilio in virtù delle prescrizioni Nº 718 A/43, Nº 718 A et B/44.

3. **Disposizioni speciali per il Vallese, la Svizzera francese, i Grigioni ed il Ticino.** A partire dal 1º settembre 1949 i mugnai del Vallese, della Svizzera francese, dei Grigioni e del Ticino forniranno i dettaglianti ai seguenti prezzi massimi di vendita:

Vallese e Svizzera francese: 55 fr. i 100 kg. netti, con sacco, senza sconto;
Grigioni: 54 fr. i 100 kg., franco, senza sacco, con 2% di sconto entro 10 giorni;
Ticino: 55 fr. i 100 kg., franco, con sacco, con 2% di sconto entro 10 giorni.

4. A partire dal 1º settembre 1949 i prezzi di dettaglio sono stabiliti dalla prescrizione Nº 496/settembre 1949 concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari del 30 agosto 1949.

5. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

6. La presente prescrizione entra in vigore il 1º settembre 1949. È abrogata in pari tempo la prescrizione Nº 432 A/45 del 25 ottobre 1945. Gl'impegni di fornitura devono essere conformati alla presente prescrizione in quanto prevedano prezzi superiori.

Verfügung Nr. 618 F/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für inländische Hühnereier

(Vom 2. September 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft und in teilweiser Abänderung der Verfügung Nr. 618 E/49, vom 10. August 1949, verfügt:

1. Der Uebernahmepreis für Landeier bei Lieferung an die Importeure wird mit Gültigkeit ab 2. September 1949 auf 29 Rp. per Ei erhöht. Dieser Uebernahmepreis gilt gemäss den Bestimmungen der Verfügung Nr. 618 A/49 als Grundlage zur Berechnung der höchstzulässigen Abgabepreise für sämtliche Landeier.

2. Die gemäss Ziffer 1 für Landeier berechneten höchstzulässigen Abgabepreise können für Trinkeier im Sinne von Art. 172, Al. 2, der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen um einen Qualitätszuschlag von bis 2 Rp. pro Stück erhöht werden.

3. Diese Verfügung tritt am 2. September 1949 in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions Nº 618 F/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des œufs indigènes

(Du 2 septembre 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Division de l'agriculture, pour modifier partiellement les prescriptions Nº 618 E/49, du 10 août 1949, prescrit:

1º Le prix de prise en charge de l'importateur est élevé à 29 centimes par œuf indigène à partir du 2 septembre 1949. Ce prix de prise en charge est valable, selon les dispositions des prescriptions Nº 618 A/49, comme base de calcul des prix de vente maximums pour tous les œufs indigènes.

2º Pour les œufs «à gober» au sens de l'article 172, alinéa 2, de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, les prix de vente maximums calculés selon le chiffre 1 pour les œufs indigènes peuvent être augmentés d'un supplément de qualité allant jusqu'à 2 centimes par pièce.

3º Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 2 septembre 1949. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione Nº 618 F/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle uova indigene

(Del 2 settembre 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Divisione dell'agricoltura ed a parziale modifica della prescrizione Nº 618 E/49, del 10 agosto 1949, prescrive:

1º Il prezzo d'acquisto delle uova indigene per le consegne agl'importatori è aumentato a 29 centesimi al pezzo dal 2 settembre 1949. Detto prezzo vale conformemente alle disposizioni della prescrizione Nº 618 A/49 quale base di calcolo dei prezzi massimi di vendita di tutte le uova indigene.

2º Per le uova da bere ai sensi dell'art. 172, secondo capoverso, dell'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, i prezzi di vendita massimi calcolati secondo cifra 1 per le uova indigene, possono essere maggiorati di un supplemento di qualità fino a 2 centesimi al pezzo.

3º La presente prescrizione entra in vigore il 2 settembre 1949. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore dalla presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

India — Herkunftsbezeichnung

Einer Nachricht der Schweizerischen Gesandtschaft in New Delhi zufolge bestimmt eine im Entwurf vorliegende Verfügung des Indischen Handelsministeriums über Herkunftsbezeichnungen im wesentlichen folgendes:

(a) Die nachstehenden Waren, sofern sie nicht zur Wiederausfuhr bestimmt siud, müssen im Zeitpunkte ihres Importes, des en gros-, bzw. Detailverkaufs mit einer Bezeichnung des Landes oder des Ortes, an dem sie erzeugt wurden, in englischer Sprache und in der bei jeder dieser Waren angegebenen Weise versehen sein.

(b) Wenn die Verpackung aus einem anderen Lande stammt als die Ware selbst, dann ist das eine sowohl als das andere Land anzugeben.

(c) Für Waren die in einem bestimmten Lande erzeugt und in einem anderen Lande umgearbeitet oder veredelt wurden, kann an Stelle des Ursprungslandes die Bezeichnung « Made abroad », « Foreign made » oder « Manufacture of different countries outside the Provinces of India » treten.

(d) Waren, die im Auslande erzeugt, aber in India veredelt wurden, sind mit « Processed in India » zu bezeichnen.

Diese Bestimmungen sollen ab 1. November 1949 zur Anwendung gelangen.

Nrn.	Ware:	Bezeichnungsweise:
1.	Elektrische Apparate und Vorrichtungen	Auf der Ware selbst
2.	Glas-Kolben und Schalen einschliesslich elektrische Glühlampen	do.
8	Elektrische Akkumulatoren, Elemente und Batterien aller Art	do.
4.	Füllfederhalter	do.
5.	Chemikalien, Drogen, Medikamente und pharmazeutische Produkte aller Art	Auf Behältern oder Verpackung
6.	Zigaretten	do.
7.	Stoff-Coupons	Auf der Ware selbst *)
8.	Lampen und Laternen aller Art, einschliesslich Taschen- und Handlampen und Automobilbeleuchtungskörper	Auf der Ware selbst
9.	Maschinen aller Art	do.
10.	Gewebe am Stück aus Baumwolle, Seide, Kunstseide, Stapelfasergarn, bzw. Wolle sowie Mischgewebe aus solchen Garnen oder Mischgarnen aus solchen Textilien	Auf der Verpackung *)
11.	Schreib- und Papierwaren aller Art	Auf der Ware selbst *)
12.	Ziegel aller Art	Auf der Ware selbst
13.	Holz und Holzwaren	do.
14.	Toilettepräparate aller Art, einschliesslich Seife	Auf der Verpackung
15.	Garne aus Baumwolle, Seide, Kunstseide, Schappe, bzw. Wolle, einschliesslich Garne aus Mischungen solcher Textilien und Zwirne aus Garnen solcher Textilien	Auf den Bündeln *)
16.	Eisen in Masseln	Auf der Ware selbst

*) Sofern dies nicht möglich oder für den Konsumenten lästig ist, kann die Bezeichnung auf der Verpackung, dem Behälter oder mittels Etiquette angebracht werden.

207. 5. 9. 49.

Inde — Certification de l'origine

Selon une communication de la Légation de Suisse à New Delhi, un projet d'ordonnance du Ministère indien du commerce concernant les désignations d'origine prévoit notamment ce qui suit:

(a) Les produits énumérés ci-dessous, en tant qu'ils ne sont pas destinés à la réexportation, doivent être pourvus, au moment de leur importation, de la vente en gros ou au détail, de la désignation du pays ou du lieu où ils ont été manufacturés; cette désignation, libellée en langue anglaise, se fera selon le mode indiqué pour chaque produit.

(b) Lorsque l'emballage provient d'un pays différent de celui de la marchandise elle-même, il y a lieu d'indiquer l'un et l'autre pays.

(c) Pour les produits manufacturés dans un pays et transformés dans un second pays, on pourra remplacer le pays d'origine par la désignation « Made abroad », « Foreign made » ou « Manufacture of different countries outside the Provinces of India ».

(d) Les produits manufacturés à l'étranger mais transformés en Inde seront munis de la désignation « Processed in India ».

On prévoit que ces prescriptions seront appliquées à partir du 1er novembre 1949.

Nos	Désignation des marchandises	Mode de désignation:
1.	Appareils et installations électriques	sur les produits eux-mêmes
2.	Ebauches d'ampoules et globes en verre, y compris les lampes électriques à incandescence	idem
3.	Accumulateurs électriques, éléments et batteries de tout genre	idem
4.	Stylographes	idem
5.	Produits chimiques, drogues, médicaments et produits pharmaceutiques de toute espèce	sur les récipients ou emballages
6.	Cigarettes	idem
7.	Coupons d'étoffes	sur la marchandise elle-même *)
8.	Lampes et lanternes de tout genre, y compris les lampes de poche et à main, ainsi que les phares pour automobiles	idem
9.	Machines de tous genres	sur la marchandise elle-même
10.	Tissus à la pièce en coton, soie, soie artificielle, fibres textiles artificielles (Stapelfaser) et laine y compris les tissus mélangés de telles fibres ou fils mélangés de tels textiles	sur l'emballage *)
11.	Articles de papeterie et fournitures de bureau de toutes sortes	sur la marchandise elle-même *)
12.	Tulles de tout genre	idem
13.	Bois et articles en bois	idem
14.	Articles de toilette de tout genre, y compris le savon	sur l'emballage
15.	Fils de coton, soie, soie artificielle, fibres textiles artificielles et laine, y compris fils de mélanges de tels textiles et fils retordus de filés de tels textiles	sur le paquet *)
16.	Fer en gueuses	sur la marchandise elle-même

*) Lorsque ce n'est pas faisable ou qu'il en résulterait des inconvénients pour le consommateur, la désignation peut se faire sur l'emballage ou le récipient, ou au moyen d'une étiquette.

207. 5. 9. 49.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
12. VIII.	1 ½	1 ½	1
19. VIII.	1 ½	1 ½	1
26. VIII.	1 ½	1 ½	1
2. IX.	1 ½	1 ½	1

Privatsätze im Ausland

	London %	Amsterdam %	New York *) %
11. VIII.	5/8	15/16-13/8	1 ½
18. VIII.	5/8	15/16	1 ½
25. VIII.	5/8	13/16-1 ¼	1 ½
1. IX.	5/8	13/16	1 ½

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%.

207. 5. 9. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 56, vom 1. September 1949

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.514; Dänemark 89.71; Deutschland, laufende Verbindlichkeiten (Kurs wird auf besondere Anfrage bekannt gegeben), alte Clearingverbindlichkeiten (Reichsmark) 173.01 (BRB vom 26. Februar 1946, Art. 5); Finnland 2.6816; Frankreich (offiz. Kurs) 2.02; freier Kurs zirka 1.25 (unverbindl.) Griechenland 0.0437; Grossbritannien 17.36; Holland 162.60; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Oesterreich 43.60; Polen 1.0753; Portugal 17.286, Rumänien 2.867; Schweden 120.—; Spanien 39.316; Tschechoslowakei 8.625; Türkei 1.529; Ungarn 36.905; Italien: Devisenzahlungsgeschäfte, Versicherungs- und Rückversicherungszahlungen 0.7092; Nebenkosten und Dienstleistungen (Konto « Transferts divers » und Konto « Frais portuaires et de transit ») 0.7018; Kompensationsgeschäfte frei.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

ADRESSEN
PRIVATADRESSEN aller Bevölkerungsschichten der Schweiz
GESCHÄFTS- UND INDUSTRIEADRESSEN
ADRESSEN DER FREIEN BERUFE usw.
JAEGGI & WEIBEL
(vormals Wellenmann & Jaeggi)
Adressenverlag « Bellevue », Zürich 1, Rämistrasse 6
Telephon 32 70 90

Wir suchen für unsern sehr gut qualifizierten
jungen
käufmännischen Angestellten
mit abgeschlossener, 3jähriger Lehrzeit, einen interessanten Posten im Welschland, zur Vervollständigung seiner Sprachkenntnisse, im Austausch mit jungem, kaufm. gebildetem Angestellten (Lehrzeit oder gleichwertiger Schulung und Praxis) zur weitern Ausbildung und Vervollständigung der deutschen Sprachkenntnisse. Lohn und Details nach Uebereinkunft. — Offerten sind zu richten an Firma Saner-Hüssy, Papierwarenfabrikation, Starrkircherstrasse 2, Olten.

Afrika
In einer seit Jahren durch Schweizer betriebenen Pflanzung in Afrika soll ein Gesellschafter abgelöst und das Unternehmen vergrössert werden. Zur Erhöhung des Aktienkapitals werden in der Schweiz Interessenten gesucht, die sich am Unternehmen beteiligen wollen. Interessenten wollen angeben, mit welchem Betrage sie sich beteiligen könnten. Geldvermittler verbeten.
Auskunft erteilt Chiffre Hab 668 Publicitas Bern.

Bedeutendes schweiz. Fabrikations-Unternehmen sucht Verbindung m. schweiz. Importeuren von Waren aus
OESTERREICH
zwecks Abschluss von Gegenseitigkeitsgeschäften.
Ausführliche Angebote sind erbeten unter Chiffre R 40876 Lz an Publicitas Luzern.

Wegen Familienverhältnissen zu verkaufen sehr gut gelegene
Kundenmüllerei
mit Landesproduktegeschäft und Südfrüchte- und Kolonialwarenladen, neuerstellten, schönen Lagerräumen, 100 m von Bahnstation; rund Fr. 700 000 Umsatz.
Nur ganz kapitalkräftige Interessenten wollen sich melden unter P 26512 K an Publicitas St. Immer.

Aktiengesellschaft Pfauen (ehemals Genossenschaft Pfauen), Zürich
Wir beehren uns, Sie hiemit zur Teilnahme an der
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
einzuladen auf Donnerstag, den 15. September 1949, 17 Uhr 30, in das Bureau der Gesellschaft, Rämistrasse 34, Zürich.
TRAKTANDEN:
1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 9. August 1948.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Organe.
4. Verfügung über den Reingewinn.
5. Wahl des Verwaltungsrates, seines Präsidenten und der Kontrollstelle.
6. Diverses.
Z 694
Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. September 1949 an den Aktionären im Bureau der « Neutra » Treuband AG., Löwenstrasse 1, Zürich 1, zur Einsicht auf.
Zürich, den 2. September 1949.
Aktiengesellschaft Pfauen: der Verwaltungsrat.

Kompensationen Italien
Für Exporte und Importe beschaffe rasch und günstig geeignete Partner.
G. Stutz, Postfach 162, Zch. 27, Tel. 27 47 87

NORVÈGE
Importante fabrique d'horlogerie cherche à entrer en relations avec importateurs de produits norvégiens en vue de conclusion de compensations.
Écrire sous P 10643 N à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

Harnstoff 46% N
laufend an Grossverbraucher abzugeben. Anfragen unter Chiffre K 14042 Z an Publicitas Zürich 1.

Das SHAB liegt bei Behörden, Verwaltungen und Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — Inserieren Sie!

Solothurner Handelsbank

Gegründet 1847

Olten **Solothurn** **Grenchen**

Aktienkapital Fr. 6 000 000 Reserven Fr. 1 650 000

Ausgabe einer

3%-Anleihe vom Jahre 1949

von Fr. 2 000 000

Diese Anleihe dient zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 30. September 1949 gekündeten 3¾%-Anleihe von Fr. 500 000 Serie II vom Jahre 1941 und der per 30. November 1949 gekündeten 3½%-Anleihe von Fr. 1 500 000 vom Jahre 1943.

Anleihensbedingungen:

Zinssatz: 3 % p. a.
Semestercoupons: 31. März und 30. September.
Laufzeit: 10 Jahre, rückzahlbar 30. September 1959, mit Kündigungsrecht der Bank erstmals per 30. September 1957.
Konversionspreis: 100% plus 0,60% eidg. Emissionsstempel. Die Konversion erfolgt Wert 30. September 1949.

Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Konversionsanmeldungen werden bei der Solothurner Handelsbank in Solothurn, Olten und Grenchen vom

5. bis 15. September 1949

entgegengenommen, wo auch ausführliche Prospekte und Konversionsscheine zur Verfügung stehen.

Die nicht konvertierten Obligationen werden am 30. September 1949 bzw. 30. November 1949 zum Nominalwert zurückbezahlt.

Solothurn, den 3. September 1949.

Solothurner Handelsbank.

Société foncière du Grand-Pont S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 16 septembre 1949, à 15 heures 30, au Restaurant de la Cloche, Grand-Pont (premier étage), **à Lausanne.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société, rue Haldimand 17, à Lausanne, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. L 351

Les cartes d'admission, à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 15 septembre 1949 à 12 heures, au siège de la société, rue Haldimand 17, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

Pfenninger & Co. AG., Wädenswil

Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. September 1949, 15¼ Uhr, im Hotel «Engel» Wädenswil

Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung 1948/49 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung;
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Wahl der Revisionsstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns können auf dem Bureau der Gesellschaft eingesehen werden.

Daselbst können auch die Stimmkarten gegen Einsendung des Nummernverzeichnisse der Aktien bis zum 23. September 1949 bezogen werden.

Wädenswil, den 25. August 1949. Der Verwaltungsrat.

Aeussere chilenische Schuld

Im Anschluss an die am 18. August 1949 publizierte Offerte des Finanzministers der Republik Chile für die Neuregelung der äusseren chilenischen Schuld werden die Inhaber von auf Schweizer Franken lautenden Obligationen der nachstehenden Anleihen benachrichtigt, dass sie ihre Titel bei folgenden schweizerischen Zahlstellen zur Abstempelung und zur Einlösung der verfallenen Coupons einreichen können:

Anleihe:	Zahlstellen:
6% Republik Chile 1929 6% Republik Chile 1930 schweizerisch-holländische Tranche 6% Stadt Santiago de Chile 1929	Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft Aktiengesellschaft Leu & Co. Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf A. Sarasin & Co., Basel
6% Republik Chile 1930 französische Tranche	Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein
5% Caja de Credito Hipotecario 1912	Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf

Die erforderlichen Formulare stehen den Inhabern bei diesen Banken zur Verfügung, die auch alle gewünschten Auskünfte erteilen. Z 691

Den 5. September 1949.

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 64. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der **64. SEVA-Lotterie**, die am **3. September 1949** in **Interlaken** stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 50 000.—: Nr. 189816
1 Treffer von Fr. 20 000.—: Nr. 248629
1 Treffer von Fr. 10 000.—: Nr. 248119
4 Treffer von Fr. 5000.—: Nrn. 092324 117369 125129 205366
30 Treffer von Fr. 1000.—: Nrn. 056247 064673 065115 068464
071522 079775 083761 091045 093005 093841 110186
115463 125930 142684 150603 151725 154896 155480
158310 160147 161557 184903 186521 189922 209119
211643 217290 225634 226695 234875
40 Treffer von Fr. 500.—: Nrn. 050488 051858 053124 057720
065493 068939 073850 092558 092994 093409 094390
098456 101201 119020 126772 128803 130976 135321
140645 148113 150731 151995 153841 157995 160099
165480 181320 182666 187083 189069 193442 207626
208316 210961 216341 217708 219442 239523 240835
241624
200 Treffer von Fr. 100.—:
Alle Lose mit den **Endzahlen:** 0447 0475 0902 1939 3050
5818 7389 8527 8628 9238
800 Treffer von Fr. 50.—:
Alle Lose mit den **Endzahlen:** 091 550 783 862
1000 Treffer von Fr. 20.—:
Alle Lose mit den **Endzahlen:** 132 190 542 823 977
20 000 Treffer von Fr. 10.—:
Alle Lose mit der **Endzahl** 2 (exklusive ...132 ...542 ...862 ..0902), ferner ...553 ...618 ...821 ..6978
20 000 Treffer von Fr. 5.—:
Alle Lose mit der **Endzahl:** 5 (exklusive 0475), ferner 1391

Treffereinlösungsfrist: 5. September 1949 bis 6. März 1950.

Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 1000.— und mehr** sind im **Lotteriebureau der SEVA,** Mühlemattstrasse 68 in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen** einzukassieren. **Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 65. Emission umgetauscht werden.**

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 6. März 1950, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

Société anonyme des Ateliers de Sécheron

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1948—1949 fixé par l'assemblée générale ordinaire de ce jour à 8% brut soit:

16 fr. par action, sous déduction des impôts fédéraux

contre coupon Nº 23 des actions au porteur et présentation des actions nominatives pour l'estampillage, sera mis en paiement dès le 2 septembre 1949 aux domiciles suivants:

à **Genève:** S. A. des Ateliers de Sécheron,
Société de banque suisse,
MM. Hentsch & Cie;
à **Lausanne:** Société de banque suisse. X 282

Genève, le 31 août 1949. **Le conseil d'administration.**

Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der durch den französischen Staat in der Schweiz ausgegebenen oder von ihm garantierten Anleihen

Das französische Finanzministerium teilt mit:

Mit Rücksicht auf die Schwierigkeiten, denen die Inhaber von Coupons von Wertschriften, die hinsichtlich der Verjährungsbestimmungen der französischen Gesetzgebung unterstehen, begegnen konnten, hatte das französische Finanzministerium laut einer in der Presse vom 31. August 1948 veröffentlichten Anzeige verfügt, dass die Inhaber, welche nicht in der Lage waren, ihre Coupons rechtzeitig zum Inkasso zu bringen, die Auswirkungen der Verjährung vermeiden konnten, indem sie ihre Coupons vor Ablauf der Verjährungsfrist bei einer der schweizerischen Zahlstellen anmeldeten. Diese Anmeldung hatte indessen nur dann Gültigkeit, wenn die in Frage stehenden Coupons innert Jahresfrist, gerechnet vom Tage der Anmeldung an, effektiv zum Inkasso eingereicht wurden. In der erwähnten Mitteilung wurde «in fine» präzisiert, dass die Frist von einem Jahr keinesfalls vor dem 31. August 1949 geltend gemacht würde und dass die am 31. August 1948 angemeldeten Coupons vor dem 31. August 1949 einkassiert werden müssten.

Die Schwierigkeiten, die die Inhaber an der Einreichung ihrer Coupons zum Inkasso hinderten, bestehen nun sozusagen nicht mehr. Ausserdem werden die Bestimmungen der französischen Kriegsgesetzgebung (französische Verordnungen vom 22. August 1944 und 26. Oktober 1945), die eine Verlängerung der Verjährungsfristen vorsahen, am 31. Dezember 1949 ausser Kraft gesetzt. Die französische Regierung hat daher beschlossen, hinsichtlich der Verjährung und der Einreichung der Coupons wieder zum normalen Zustand zurückzukehren. Indessen bleiben die am 31. August 1948 publizierten Bestimmungen für die bereits zwischen dem 31. August 1948 und dem 31. Dezember 1948 angemeldeten Coupons in Kraft, während die nach dem 31. Dezember 1948 angemeldeten Coupons nur bis einschliesslich 31. Dezember 1949 einkassiert werden können. Die Coupons sind gemäss den geltenden Bestimmungen zahlbar. Nach Ablauf der vorerwähnten Frist können nur noch verjährte Coupons, die infolge höherer Gewalt nicht fristgemäss eingereicht werden konnten, angenommen werden.

Nach dem 31. Dezember 1949 können keine Anmeldungen mehr entgegengenommen werden, und die Coupons müssen vor dem normalen Ablauf der Verjährungsfrist zum Inkasso eingereicht werden.

Diese Bestimmungen beziehen sich wohlverstanden nicht auf Personen, welche durch das französische «Office des changes» als «résidents français» betrachtet werden.

31. August 1949. Z 690

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab:	am:	Ankunft New York:
• American Attorney	Rotterdam	10. Sept.	19. Sept.
• AMERICA	Le Havre	12. Sept.	18. Sept.
• WASHINGTON	Le Havre	16. Sept.	23. Sept.
• American Lawyer	Rotterdam	17. Sept.	26. Sept.
MARINE SHARK	Le Havre	17. Sept.	26. Sept.
• American Judge	Rotterdam	24. Sept.	1. Okt.
American Reporter	Le Havre	29. Sept.	7. Okt.
• AMERICA	Le Havre	30. Sept.	6. Okt.
• American Counselor	Rotterdam	1. Okt.	10. Okt.
American Packer	Le Havre	3. Okt.	12. Okt.
• WASHINGTON	Le Havre	7. Okt.	14. Okt.
• American Jurist	Rotterdam	8. Okt.	17. Okt.

• mit Kühlraum

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe

OCCASION

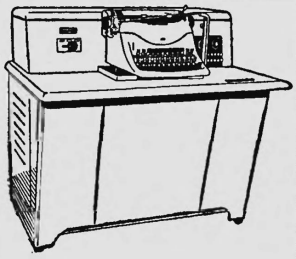
NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN

Reichhaltiges Lager verschiedener Modelle Gründlich kontrolliert und unter Verwendung von Originalteilen vollständig revidiert. **Günstig im Preis** und trotzdem Service und Fabrik Garantie wie für neue Maschinen.

Fabrikvertretung:
NATIONAL REGISTRIERKASSEN AG.
ZÜRICH
Stampfenbachplatz Tel. 26 46 60

Verkaufslokale in:
BASEL
Telephon 3 33 96
BERN
Telephon 2 70 65

National



Auto-typist

Eine Wunder-Maschine die Ihre Briefe von selbst fehlerfrei und sauber schreibt.

40-fache Mehrleistung!

Auskunft und unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung für die Schweiz

Köbeli

Büro-Organisation
BASEL, Gerbergasse 30
Telephon (061) 4 88 73

Es sind noch einige Gebiete an bekannte und seriöse Fachfirmen zu vergeben.

Aus Gesundheitsrücksichten sofort zu verkaufen gutgehendes

Transport-Geschäft

mit mehreren Konzessionen in der Ostschweiz. Interessenten, welche über ein Barkapital von Fr. 250 000.— verfügen, wollen sich melden unter Chiffre Hab 669–1 an Publicitas Bern.

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Kartonfabrik

Hergiswil AG.

Buchbinderpappen (jedes Mass winkelrecht zugeschnitten), Edel- u. Hartpappen, Schwarzpappen.

AUTRICHE

Importante fabrique d'horlogerie cherche à entrer en relations avec importateurs de produits autrichiens en vue de conclusion de compensations.

Écrire sous P 10644 N à **Publicitas La Chaux-de-Fonds.**

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Zu verkaufen sehr gut erhaltene

Burroughs Fakturiermaschine

rechnet alle 4 Operationen, 3 Zählwerke, Maschine rovidiert, 1 Jahr Garantie zu Fr. 2800. – Offerten unt. Chiffre J 14086 Z an Publicitas Zürich 1.

Durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Talstrasse 62 in Zürich, wird hiermit im Sinne einer vorsorglichen Massnahme zur Erhaltung der Werte die Unternehmung der Firma

H. Willach & Co.

Schloss- und Beschlägefabrik, Kreuzlingen

sowie die dem unbeschränkt haftenden Teilhaber dieser Kammanditgesellschaft gehörende

Liegenschaft

im Halte von 2705 m², mit Wohn- und Fabrikgebäude, Konstanzerstrasse 40 in Kreuzlingen,

zum Verkauf ausgeschrieben.

Die Kaufbedingungen und Offertunterlagen stehen in den Bureaux der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Verbindliche Kaufsofferten müssen bis zum 15. Oktober 1949 eingereicht werden.

Diese Publikation, mit welcher die Umwandlung von Sachgütern in Bankguthaben gemäss Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 angeordnet wird, ist eine Verfügung im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 27. Dezember 1946 betreffend Rekurse, gegen welche innert Monatsfrist von denjenigen rekurriert werden kann, die ein rechtliches Interesse am Entscheid haben und die nicht eine bezügliche Einzelverfügung erhalten haben. Z 692

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für die Liquidation
deutscher Vermögenswerte.

Erbenruf

Lerch Gottfried, geboren 1877, Musiklehrer, von **Wynigen** (Bern), in **Aarau,** ist am 28. Oktober 1948 in Aarau gestorben.

Die gesetzlichen Erben werden gerichtlich aufgefordert, sich über ihre Erbberechtigung beim Bezirksgericht Aarau bis zum **27. August 1950** schriftlich auszuweisen unter der Androhung, dass nach Ablauf dieser Frist die Erbschaftsverwaltung angewiesen würde, die Verlassenschaft den als nächste Erben Angemeldeten herauszugeben. On 98

Aarau, den 24. August 1949.

Im Auftrage des Bezirksgerichts Aarau,
der Gerichtsschreiber: **Dr. Trautweiler.**

Zeit sparen bei der Lohnbuchhaltung!

Die pebe-Lohnbuchhaltung für Hand- od. Maschinenschrift vereinfacht d. Zahltagswesen enorm, weil in einem Arbeitsgang Lohnjournal, Personalblatt u. Abrechnung für den Lohnbezüger erstellt werden können. Klare Uebersicht über alles Nötige, auch für AHV- und Suva-Abrechnungen, Lohnausweise.

2958 76

pebe LOHN-Buchhaltung

Verlangen Sie Referenzen und Aufklärungsprospekt L 5 bei P. BAUMER / Frauenfeld Patent-Geschäftsbücherfabrik Tel. (054) 7 24 51

In Vorort von ostschweizerischer Kantonshauptstadt, in unmittelbarer Nähe von Bahn, Post, Tram, zu vermieten moderne, helle Räume für

Fabrikations- oder Lagerzwecke

Parterre ca. 450 m² evtl. mit Hofraum, 1. Stock ca. 150 m². Garderoben, Bureaux, Zentralheizung, Gas, Wasser, Licht- und Kraftstrom (380/500 Volt) vorhanden. Auf Wunsch könnte evtl. auch nur ein Teil der Räumlichkeiten übernommen werden.

Offerten unter R 58454 G an Publicitas St. Gallen.

METALL-SCHILDER
ZIFFERBLÄTTER
SKALEN

ALOXYD A.G.

Biel, Telephon (032) 2 74 81

PATENTE
• Modelle
• Muster
• Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Grössere Mengen von

Ammoniumcarbonat in Würfeln, Ammoniumchlorid, Ammoniumsulfat, Borax kryst., Diäthanolamin, Eisen (II)-sulfid in Brocken, Essigsäurecyclohexylester, Guajacol kryst., p-Methylaminophenolsulfat, Nikotinsäure, Trichloräthylen, Urethan etc.

können zur Zeit zu günstigen Preisen ab Schweizerlager abgegeben werden.

Anfragen unter Chiffre K 7455 Q an Publicitas F Zürich 1.

in aparter, reicher Auswahl / Musterkollektion

LANDOLT-ARBENZ CO AG

ZÜRICH BAHNHOFSTR. 65 TEL. (051) 27 97 57

Geschäfts- und Vergnügungs-

Reisen nach Deutschland

(Westzonen und Berlin)

sind jetzt ohne Hotelaufenthalt und Zwangswechsel möglich. Visabesorgung u. Billetausgabe durch das Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz, Zürich, Tel. 27 30 31